

18/05/2012/2012

**Zmluva**

**o udelení sublicencie na televízne vysielanie programu uzatvorená podľa § 40 nasl. Autorského zákona a podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len zmluva)**

**Čl. I.****Zmluvné strany**

**1.1. Centrum vedecko-technických informácií SR**  
 Sídlo: Lamačská cesta č. 8/A, 811 04 Bratislava 11  
 IČO: 151882  
 DIČ: 2020798395  
 Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú. 7000064743  
 Zastúpená prof. RNDr. Ján Turňa, CSc., riaditeľ

**1.2. Slovenská akadémia vied**  
 Sídlo: Štefánikova 49, 814 38 Bratislava  
 zastúpená: prof. RNDr. Jaromír Pastorek, DrSc., predseda  
 IČO: 037869  
 bankové spojenie: Štátna pokladnica  
 číslo účtu: 00008290/8180

(ďalej len „používatelia sublicencie“)

**1.3 Rozhlas a televízia Slovenska**  
 Sídlo: Mýtna 1, 817 55 Bratislava  
 IČO: 47 232 480  
 IČ DPH: SK 2023169973  
 Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, odd.Po.  
 Vložka číslo:1922/B  
 Štatutárny orgán: PhDr. Miloslava Zemková, generálna riaditeľka  
 Rozhlasu a televízie Slovenska  
 Bankové spojenie: ČSOB a.s.  
 Číslo účtu : 2929673/7500  
 Korešpondenčná adresa: Rozhlas a televízia Slovenska  
 organizačná zložka Slovenská televízia  
 Mlynská dolina , 845 45 Bratislava

(ďalej len „nadobúdateľ“ )

po vzájomnej dohode uzatvárajú zmluvu o udelení sublicencie na cyklický program s názvom

**Spektrum vedy****Čl. II****Základné ustanovenia**

2.1. Zmluvné strany vyhlasujú, že :  
 Slovenská akadémia vied a Centrum vedecko-technických informácií SR získali **spoločne licenciu** na udelenie sublicencie na televízne vysielanie predmetného programu „Spektrum vedy „ cyklu populárno-náučných dokumentov o objavoch a výskumoch slovenských vedcov.

Nadobúdateľ sublicencie je vysielateľom televíznej a rozhlasovej programovej služby na základe zákona č. 532/2010 Z.z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2. 2. účelom tejto zmluvy je upraviť práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti s udelením sublicencie na použitie programu s názvom „Spektrum vedy“, cyklus pozostávajúci z 24 samostatných častí.

### Článok III. Predmet zmluvy

3.1 Touto zmluvou používatelia sublicencie dávajú nadobúdateľovi sublicencie súhlas na vysielanie predmetného programu v súlade s vysielacou štruktúrou **v počte 24 premiér programu Spektrum vedy** a voľné reprízy každej časti programu, v čase od odovzdania programu **do 31.12.2012 so stopážou cca 26 minút.**

3.2 Súhlas na použitie spôsobom uvedeným v bode 3.1 udeľujú používatelia sublicencie **bezodplatne.**

### Článok IV. Práva a záväzky používateľa

4.1 Používatelia sublicencie sa zaväzujú dodať nadobúdateľovi predmetný program podľa čl. III, ods.3.1. tejto zmluvy.

4.2 Podmienkou odvysielania každej časti programu je jeho schválenie na kontrolnej projekcii nadobúdateľom sublicencie, najmenej 4 pracovné dni pred dňom vysielania. Následne používatelia sublicencie a nadobúdateľ sublicencie písomne potvrdia odovzdanie a prevzatie programu a jeho odsúhlasenie do vysielania preberacím protokolom.

4.3 Používatelia sublicencie dodržia stopáž každej časti programu v dĺžke trvania cca 26 minút.

4.4 Používatelia sublicencie berú na vedomie, že program nesmie obsahovať žiadne informácie (údaje), ktoré podľa platných právnych predpisov SR, najmä zák. č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zák. č.195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, Obchodného zákonníka a iných súvisiacich právnych predpisov nemožno odvysielat', alebo ktorých odvysielanie podlieha osobitnému režimu. Posudzovanie súladu programu s právnymi predpismi je v kompetencii exekutívy nadobúdateľa.

4.5 Používatelia sublicencie prehlasujú, že v programe nebudú použité žiadne komerčné prvky.

4.6 Používatelia sublicencie vyhlasujú a zaručujú sa, že nadobudli od oprávnených osôb (autorov, výkonných umelcov, výrobcov záznamov) súhlas - licenciu na použitie a šírenie diel, umeleckých výkonov a záznamov programu podľa tejto zmluvy. Súčasne vyhlasujú a potvrdzujú, že finančne vysporiadajú všetky nároky nositeľov autorských práv, práv výkonných umelcov a iných oprávnených osôb za použitie ich diel, umeleckých výkonov a iných predmetov ochrany prináležiace im za použitie a šírenie programu podľa tejto zmluvy.

4.7 Používatelia sublicencie sú povinní poskytnúť nadobúdateľovi hudobnú zostavu použitú v programe obsahujúcu meno a priezvisko autora hudby, textára, názov skladby, dĺžku použitej hudby a meno a adresu výrobcu záznamu do 4 dní od dodania programu.

4.8 Používatelia sublicencie sa zaväzujú v plnom rozsahu nahradiť nadobúdateľovi škodu, ktorú mu spôsobia neplnením zmluvných záväzkov prevzatých touto zmluvou.

4.9 Používatelia sublicencie sa zaväzujú dodať program na nosiči digitálny betacam resp. hardisková externá jednotka najneskôr 4 pracovné dni pred odvysielaním.

4.10 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.

## **Článok V. Práva a záväzky nadobúdateľa**

- 5.1 Nadobúdateľ sublicencie je oprávnený vysielat' program v rozsahu dohodnutom v čl. III. ods. 3.1. tejto zmluvy. Ukážky a programové upútavky je oprávnený vysielat' v rámci možností vysielacej štruktúry.
- 5.2 Nadobúdateľ sublicencie sa zaväzuje v plnom rozsahu nahradiť používateľom škodu, ktorú mu spôsobí nesplnením záväzkov prevzatých touto zmluvou.

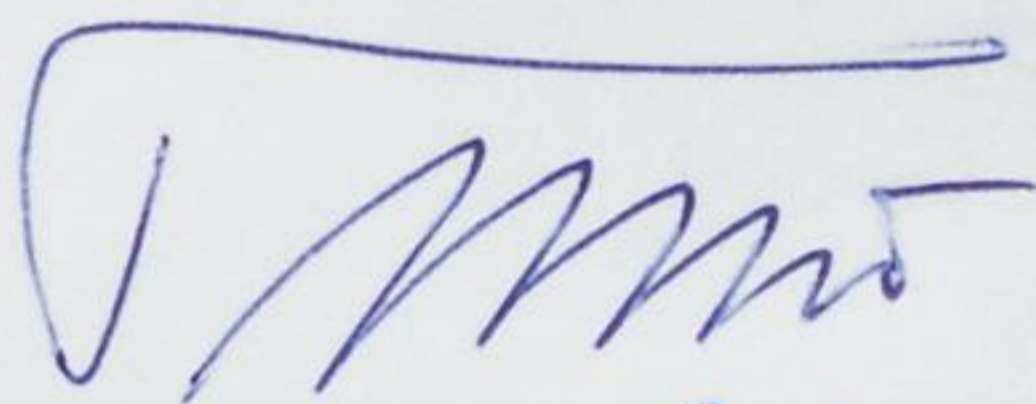
## **Článok VI. Osobitné dojednania**

- 6.1 V prípade podstatného porušenia zmluvných povinností ktoroukoľvek zmluvnou stranou je druhá zmluvná strana oprávnená od zmluvy odstúpiť.
- 6.1.1 Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje omeškanie používateľov sublicencie s plnením uvedeným v čl. IV. v bode 4.1 tejto zmluvy a za podstatné porušenie zmluvy sa považuje ak nadobúdateľ sublicencie neodvysielal program napriek tomu, že používatelia sublicencie splnili všetky zmluvne dohodnuté podmienky.
- 6.1.2 Odstúpenie od zmluvy je účinné doručením písomného prejavu vôle o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 6.1.3 Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje ak sa ukáže nepravdivé vyhlásenie používateľov sublicencie uvedené v článku II. bod 2.1 tejto zmluvy.
- 6.2 V ostatných prípadných porušení zmluvných povinností, budú zmluvné strany postupovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 6.3 Nadobúdateľ sublicencie má právo program neodvysielat', pokiaľ program nebude spĺňať kvalitatívne kritériá špecifikované nadobúdateľom.
- 6.4 Nadobúdateľ sublicencie je oprávnený program neschváliť v prípade, ak:
- 6.4.1 program je v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, alebo s touto zmluvou, alebo
- 6.4.2 zvukovo-obrazový záznam programu nie je vyhotovený v obsahovej a technickej kvalite potrebnej na jeho vysielanie programovou službou nadobúdateľa.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom znení úvodných a záverečných titulkov:
- úvodné titulky : Slovenská televízia uvádza
  - záverečné titulky:
- vyrobil  
aktuálny výrobca AVD  
pre
- © Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej republiky a Slovenskú akadémiu vied  
2011
- 6.6 Zmluvné strany sa dohodli, v prípade ak dôjde pri vysielaní k skrytej reklame, prípadne k inému nežiaducemu konaniu, v dôsledku čoho bude nadobúdateľovi sublicencie uložená zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiu pokuta, zaväzujú sa používatelia sublicencie uhradiť nadobúdateľovi túto pokutu a to do 15 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia Rady pre vysielanie a retransmisiu o uložení pokuty, a to v pomere 50 % ku 50%.

## Článok VII. Záverečné ustanovenia

- 7.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami do 31.12.2012.
- 7.2 Zmeny a doplnky tejto zmluvy možno vykonať len po dohode zmluvných strán a to formou písomných, očíslovaných dodatkov, prehlásených za neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 7.3 Vypovedať zmluvu môže ktorákoľvek zmluvná strana v 30-dňovej výpovednej lehote. Lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
- 7.4 Práva a povinnosti zmluvných strán, výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a zák. č.618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov .
- 7.5 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR .
- 7.6 Zmluva je vypracovaná v 3 exemplároch, každý s hodnotou originálu, pre každú zmluvnú stranu po jednom vyhotovení.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, je prejavom ich pravej a slobodnej vôle a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa 4.4.2011



prof. RNDr. Ján Turňa, CSC  
riaditeľ CVTI SR,

Centrum vedecko-technických informácií SR

811 04 Bratislava, Lamačská cesta 8/A

IČO: 151882, DIČ: 2020798395

-8-

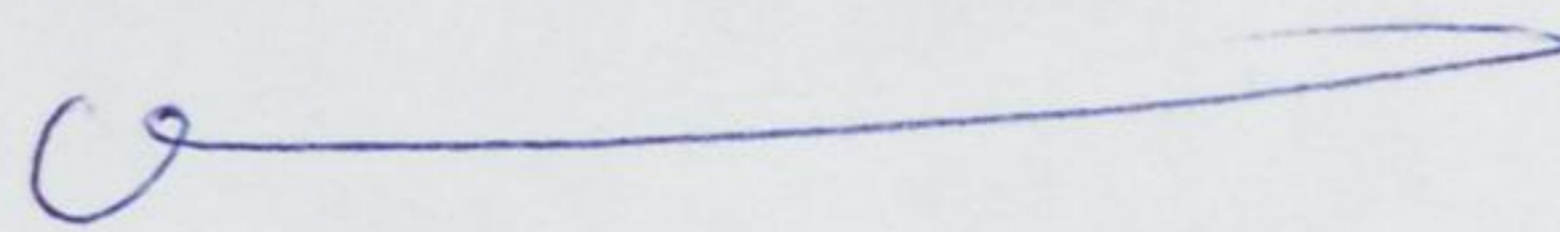
Používateľ CVTI SR:

prof. RNDr. Jaromír Pastorek, DrSc.  
predseda SAV

Používateľ: SAV



V Bratislave dňa 31.3.2011



PhDr. Miloslava Zemková  
generálna riaditeľka  
Rozhlasu a televízie Slovenska

Nadobúdateľ

Mgr. Marta Gajdošíková, Intendant Dvojky, 14.2.2011

Meno, priezvisko, funkcia, dátum a podpis zodpovednej osoby